



Merkblatt für ein Schengenvisum für Familienangehörige eines EU/EWR-Bürgers oder eines Staatsangehörigen der Schweiz

Wenn Sie ein Familienmitglied (z. B. Ehepartner, eingetragener Partner, Kind - weitere Fälle müssen zuerst von der Visastelle geprüft werden) eines (lebenden) Staatsbürgers eines der folgenden Staaten sind: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn und Zypern (im Folgenden EU/EWR(Schweizer Bürger) genannt). **Deutschland gehört wohlgermerkt nicht dazu!**

und

Sie und der EU-/EWR-/Schweizer Bürger einen überwiegend gemeinsamen Aufenthalt in Deutschland anstreben (gemeint ist die Herstellung der Familieneinheit),
dann könnten für Sie die Sonderregelung des sog. Freizügigkeitsrechts gelten.

Checklist for a short stay visit

for a spouse or family member of EU/EEA or Swiss citizen

If you are a family member (e.g. spouse, registered partner, child – further cases must be verified by the visa section first) of a (living) citizen of one of the following states: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and Switzerland) hereinafter referred to as EU/EEA(Swiss citizens) -Please note that this list does not include Germany-

and

you and your EU/EEA/Swiss citizen are planning a primarily joint stay in Germany (i.e. to create family unity)

then the special provisions of the law of freedom of movement might apply to you

Ist Ihr Ehepartner Deutscher oder ist kein primär gemeinsamer Aufenthalt geplant (z.B. das irakische Familienmitglied reist zu einer Geschäftsreise nach Deutschland, aber der EU/EWR/Schweizer Ehepartner bleibt im Irak), muss ein gebührenpflichtiges Schengen-Visum beantragt werden.

Ist ein Aufenthalt von mehr als 90 Tagen in Deutschland geplant und reist der Reisende nicht mit einem EU-/EWR-/Schweizer Bürger zusammen, muss ein nationales Visum beantragt werden.

If a primarily joint stay is not planned (e.g. the Iraqi family member is traveling to Germany for a business trip but EU/EEA/Swiss spouse will remain in Iraq) a Schengen visa, for which a fee is charged, must be solicited.

If a stay lasting over 90 days in Germany is planned and the traveler is not joining an EU/EEA/Swiss citizen, a national visa must be applied for.

A	Persönliche Angaben des Antragstellers Personal details of the applicant		
	Name, name: _____		
	Vorname, first name: _____		
	Geburtsdatum d.o.b.: _____		
	Reisepassnummer: _____ passport no:		
B	Erforderliche Dokumente / Required documents		
	<p>(Wenn nicht anders angegeben, ist die Vorlage von Kopien des Originaldokuments ausreichend. Bitte beachten Sie, dass die Visaabteilung keine Originaldokumente zurücksendet, wenn Sie keine Kopie vorlegen.)</p> <p>Sollten die gemäß vorliegender Checkliste geforderten Unterlagen nicht vollständig eingereicht werden, kann dies zu einer Ablehnung des Antrags führen.</p> <p><i>(unless otherwise stated, providing copies of the original documents is sufficient. Please note that the Visa section will not return original documents if you do not provide a copy)</i></p> <p>If you submit your application incomplete and documents according to this checklist are missing, your application may be rejected.</p> <p>Bitte markieren Sie in der rechten Spalte, ob Sie das Dokument/Formular eingereicht haben oder nicht!</p> <p><i>Please mark in the right column whether you have submitted the document/form or not!</i></p>	yes	no
1	<p>Vollständig ausgefülltes und unterschriebenes Antragsformular für ein Schengen-Visum. Bitte nutzen Sie die VIDEX-Website, um den Antrag online auszufüllen. Bitte achten Sie darauf, alle Seiten des Antragsformulars einschließlich der Barcodes auszudrucken und über VFS einzureichen.</p> <p>Minderjährige Kinder (unter 18 Jahren): Antragstellung durch den oder die Sorgeberechtigten oder Vollmacht der Sorgeberechtigten zur Antragstellung und ggf. Nachweis des alleinigen Sorgerechts (z.B. bei Scheidung der Eltern) und Passkopien beider Eltern/Sorgeberechtigten.</p>		
	<p><i>Completely filled out and signed Schengen visa application form. Please use the VIDEX website to complete the application online.</i></p> <p><i>Please make sure to print out all pages of the application form including barcodes and submit them via VFS</i></p> <p>Minor children (under 18 years of age): Application by the legal guardian(s) or authorization of the legal guardian(s) to submit the application and, if applicable, proof of sole custody (e.g. if the parents are divorced) and passport copies of the parents/legal guardians</p>		
2	<p>Unterzeichnete Belehrung (Formular) wahrheitsgemäßer und vollständiger Angaben</p>		
	<i>Signed instruction (form) with truthful and complete information</i>		
3	<p>Unterzeichnete Reiseerklärung (Formular) mit gültiger Krankenversicherung</p>		
	<i>Signed travel declaration (form) with valid travel health insurance based in the EU</i>		
4	<p>Gültiger <u>und unterschriebener</u> Reisepass (ausgestellt innerhalb der letzten 10 Jahre und mit einer Gültigkeit von mindestens 3 Monaten nach Rückkehr)</p> <p>Reisepass muss mindestens zwei leere Seiten haben, um das Visum anzubringen</p> <p>Achtung: Anträge mit nicht unterschriebenen Reisepässen werden unbearbeitet an den Antragsteller zurückgegeben, da diese unzulässig sind!</p>		
	<p><i>Valid and signed passport (issued within the last 10 years and valid for at least 3 months after return) Passport must have at least two blank pages to affix the visa</i></p> <p><i>ATTENTION: Applications with unsigned passports will be returned to the applicant unprocessed as they are inadmissible.</i></p>		
5	<p>Kopie der Datenseite des Reisepasses</p> <p>Bei Drittstaatsangehörigen: Kopie der irakischen Aufenthaltserlaubnis</p>		
	<p><i>Copy of passport data page</i></p> <p><i>For third-country nationals: Copy of the Iraqi residence permit</i></p>		

6	Frühere Visa: soweit vorhanden, 1 Kopie der in den letzten 3 Jahren gültigen Visa (Schengen, EU, UK, USA, Kanada)		
	<i>Previous visas: if available, 1 copy of the visas valid in the last 3 years (Schengen, EU, UK, USA, Canada)</i>		
7	Mindestens 1 biometrisches Passbild (35 x 45 mm, weißer/grauer Hintergrund, 70–80 % Gesichtsfeld), nicht älter als sechs Monate!		
	<i>At least 1 biometric passport photo (35x45 mm, white/grey background, 70-80% field of view), not older than six months!</i>		
8	Im Original, eigenhändig unterschriebenes Motivationsschreiben des Antragstellers zu Reisezweck und Rückkehrwilligkeit.		
	<i>Original, personally signed letter of motivation from the applicant regarding the purpose of the trip and willingness to return.</i>		
9	<p>Bitte legen Sie folgende Unterlagen vor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verwandtschaftsnachweis oder - deutsche Heiratsurkunde in deutscher oder englischer Übersetzung oder - irakische Heiratsurkunde oder - ausländische Heiratsurkunde mit deutscher oder englischer Übersetzung (wenn diese nicht von einer Behörde innerhalb der EU ausgestellt wurde, mit Überbeglaubigung / Legalisation / Apostille) und - Nachweis über den angestrebten überwiegend gemeinsamen Aufenthalt in Deutschland (Flugbuchung des EU/EWR-/Schweizer Bürgers oder dessen Meldebescheinigung in Deutschland) und - Kopie der Bildseite des Passes des EU-/EWR-/Schweizer Bürgers ggf. irak. Aufenthaltstitel und - Schreiben des EU-Ehepartners im Original unterschrieben (informelles Schreiben in deutscher oder englischer Sprache mit Anschrift, Kontaktdaten, geplante Aufenthaltsorte in Deutschland, Finanzierung, Dauer des Aufenthalts und über die wirtschaftliche Situation im Irak. <p>---</p> <p>Nur bei einem geplanten Aufenthalt über 90 Tage:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nachweis der Erwerbstätigkeit des EU-/EWR-/Schweizer Bürgers (z.B. Gehaltsabrechnungen) oder - wenn der EU-/EWR-/Schweizer Bürger nicht erwerbstätig ist, Nachweis über ausreichende Existenzmittel und Krankenversicherung bzw. Reisekrankenversicherung 		
	<p><i>Please submit the following documents:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Proof of relationship, or - German marriage certificate in German or English translation, or - Iraqi marriage certificate, or - Foreign marriage certificate with German or English translation (if not issued by an authority within the EU, with apostille/legalization) and - Proof of the intended predominantly joint stay in Germany (flight booking of the EU/EWR/Swiss citizen or their registration certificate in Germany) and - Copy of the passport photo page of the EU/EWR/Swiss citizen, and if applicable, Iraqi residence permit, and - Letter from the EU spouse, signed in original (informal letter in German or English, including address, contact details, planned locations of stay in Germany, financing, duration of stay, and information about the economic situation in Iraq). <p>Only for planned stays longer than 90 days:</p> <p><i>Proof of employment of the EU/EWR/Swiss citizen (e.g., payslips), or If the EU/EWR/Swiss citizen is not employed, proof of sufficient means of subsistence and health insurance or travel health insurance.</i></p>		
10	Flugreservierung		
	<i>Flight reservation</i>		

11	<p>Auslandsreisekrankenversicherung: gültig für alle Schengen-Staaten während der gesamten Reisezeit, Mindestdeckungssumme für medizinische Kosten: 30.000 EUR/ 50.000 USD Bitte beachten Sie: akzeptiert werden nur Versicherungen mit Sitz in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union</p>		
	<p>International travel health insurance: <i>valid for all Schengen countries during the entire travel period, minimum coverage for medical costs: 30,000 EUR/ 50,000 USD</i> Please note: <i>only insurance companies based in a member state of the European Union are accepted</i></p>		

Zusätzliche Dokumente, die der Antragsteller einreichen möchte (bitte beachten Sie, dass VFS nicht berechtigt ist, die Annahme von Dokumenten zu verweigern, die der Antragsteller einreichen möchte, die aber nicht in der Checkliste aufgeführt sind)
C *Additional documents that the applicant wishes to submit (please note that VFS does not have the right to refuse to accept any documents that the applicant wishes to submit but are not included in the checklist)*

D **Informationen zu biometrischen Daten**
Information about biometric data

<p>Wurden die Fingerabdrücke des Antragstellers in den letzten 59 Monaten für die Beantragung eines Schengen-Visums im Irak gesammelt? Wenn ja, geben Sie bitte Monat und Jahr der Sammlung an: Bitte beachten Sie, dass die Abnahme von Fingerabdrücken bei persönlicher Antragstellung auch dann erfolgen sollte, wenn die letzte Antragstellung nicht länger als 59 Monate zurückliegt!</p>	
<p><i>Have the applicant's fingerprints been collected for the Schengen visa application in Iraq in the last 59 months? If yes, please indicate the month and year of collection: Please note that fingerprints should be taken when applying in person even if the last application was not longer than 59 months ago!</i></p>	
<p>Wurde der Antragsteller von der Abgabe von Fingerabdrücken für die Biometrie befreit? Wenn ja, geben Sie bitte den Grund an!</p>	
<p><i>Has the applicant been exempted from providing fingerprints for biometrics? If yes, please provide the reason!</i></p>	

E **Zusätzliches Dokument, wenn der Antrag durch eine Reiseagentur vorbereitet wurde**
Additional documents if the application was prepared by a travel agent

	<p>Unterzeichnetes Schreiben des Reisebüros incl. Angabe der E-Mail und Adresse, Telefonnummer</p>		
	<p><i>Signed letter by the travel agency, incl. e-mail-ID, address and phone number</i></p>		
	<p>Kopie des Reisepasses des Reisebürovertreterers und Eigentümers der Agentur</p>		
	<p><i>Copy of the passport of the travel agent and the owner of the travel agency</i></p>		

F Allgemeine Hinweise der deutschen Vertretung zur Beantragung eines Schengen-Visums

- Anträge werden in der Regel innerhalb von 15 Arbeitstagen ab dem Tag der Ankunft in der Visastelle bearbeitet. Feiertage der deutschen Auslandsvertretungen gelten nicht als Werktage.
- Bitte beachten Sie, dass individuelle Statusanfragen nicht beantwortet werden können.
- Ein gebuchtes Flugticket führt nicht zu einer bevorzugten Bearbeitung des Antrags.
- Sämtliche Unterlagen, Formulare und Erklärungen sind entweder in deutscher oder englischer Sprache einzureichen. Alle Dokumente, Formulare und Erklärungen, die nicht in deutscher oder englischer Sprache verfasst sind, müssen mit ordnungsgemäßer deutscher oder englischer Übersetzung eingereicht werden. Wenn keine ordnungsgemäße Übersetzung bereitgestellt wird, wird das Dokument, Formular oder die Erklärung als „fehlend“ betrachtet, da die Visastelle die Unterlagen nicht verwerten kann.

General information from the the visa section

- *Generally, applications will be processed within 15 working days from the day of arrival at the visa office. Public holidays of the German diplomatic missions abroad are not considered working days.*
- *Please note that individual status inquiries cannot be answered.*
- *A booked flight ticket does not result in priority processing of the application. All documents, forms and declarations must be submitted either in German or English. All documents, forms and declarations that are not written in German or English must be submitted with a proper German or English translation. If a proper translation is not provided, the document, form or declaration will be considered "missing" as the visa office will not be able to use the documents.*

G Erklärung des Visumantragstellers

Declaration of the visa applicant

Ich habe die Hinweise zur Checkliste zur Kenntnis genommen. Mir wurde mitgeteilt, dass VFS Global keinen Einfluss auf die Entscheidung über einen Visumsantrag hat!

I have taken note of the instructions on the checklist. I was informed that VFS Global has no influence on the decision on a visa application!

Ich bestätige, dass der VFS-Beauftragte alle von mir eingereichten Unterlagen zur Kenntnis genommen hat und dass ich die Weiterleitung des Antrags in der vorliegenden Form an die deutsche Auslandsvertretung wünsche. Mir ist bekannt, dass Originaldokumente, die nicht mit Kopie eingereicht werden, von der Visastelle nicht zurückgegeben werden, sondern beim Antrag bleiben oder ggf. vernichtet werden.

I confirm that the VFS representative has taken note of all the documents I have submitted and that I would like the application to be forwarded in its current form to the German diplomatic mission abroad. I am aware that original documents that are not submitted with a copy will not be returned by the visa office but will remain with the application.

Mir ist bewusst, dass die Visagebühr in bar in US-Dollar gezahlt werden muss, nach aktuellem Wechselkurs und ich darüber einen Kassenzettel von VFS erhalte. Zusatzleistungen von VFS muss ich nicht in Anspruch nehmen, ich kann mich aber dazu bereit erklären.

I am aware that the visa fee must be paid in cash in US dollars, according to the current exchange rate, and that I will receive a receipt from VFS for this payment. I am not pushed to use any additional services from VFS, but if I am willing to accept additional services, I may do so in my own will.

Datum / date:

Unterschrift und Name, Nachname des Antragstellers

Signature; name, surname of the applicant

H

Bestätigung von VFS am Tag der Einreichung

Datum der Einreichung:

Date of submission: -----

Eingereichter Antrag: vom Antragsteller / den Eltern als Sorgeberechtigten für minderjährige Anträge / einem Vertreter mit entsprechender Bevollmächtigung (bitte streichen, was nicht zutrifft)

Application submitted: by the applicant / the parents as legal guardians for minor applications / a representative with appropriate authorization (please delete which does not apply)

Ich bestätige, dass diese Checkliste zusammen mit dem Antragsteller oder seinem/ihrer ordnungsgemäß bevollmächtigten Vertreter beim heutigen Termin beim oben genannten VAC ausgefüllt und vor meinen Augen unterzeichnet wurde.

I confirm that this checklist was completed and signed in front of me together with the applicant or his/her duly authorized representative at today's appointment at the above-mentioned VAC.

Vollständiger Name des VFS-Beauftragten:

Full name of VFS officer: -----